

SCHEIBER SA

BELLEVUE - 85120 SAINT PIERRE DU CHEMIN - FRANCE

E-mail : sav@scheiber.fr

Tél. : 02 51 51 74 48

**ISO
9001**

L'OFFRE GLOBALE EN EQUIPEMENTS ELECTRIQUES ET ELECTRONIQUES

ED : 03/2006 version 00

TABLEAU DE COMMANDE ET DE PROTECTION 41.90422.00

NOUS VOUS REMERCIONS DE VOTRE ACHAT
ET SOUHAITONS QUE CE PRODUIT VOUS APPORTE ENTIERE SATISFACTION.

Avant de passer à l'utilisation du produit, il est conseillé de lire attentivement les instructions présentées ci-dessous.

Le fabricant ne peut être considéré comme responsable et décline toute responsabilité en cas de dommages subis par les personnes ou les biens à la suite d'une utilisation impropre et en référence aux avertissements reportés dans ce manuel.

CONSERVER TOUJOURS CE MANUEL SOIGNEUSEMENT

Le manuel décrit comment utiliser et installer le produit.

Ne pas utiliser le produit autrement que pour ce qu'il a été conçu.

Après avoir déballé le produit, s'assurer qu'il est complet et en bon état en cas de doute s'adresser immédiatement à quelqu'un ayant la qualification professionnelle voulue.

Ne laisser aucune partie de l'emballage à la portée des enfants ou de personnes non responsables.

Si le produit tombe ou qu'il subit des chocs violents, s'adresser immédiatement à quelqu'un de qualifié de façon à s'assurer que l'appareil fonctionne correctement.

Cet appareil est CE.



C011 F

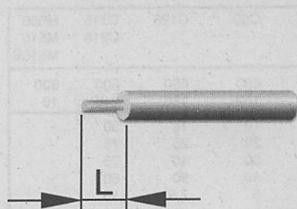
**CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
COMMUTATEURS C, CA, CAD**
KRAUS & NAIMER Φ

Caracteristiques techniques conformes aux standards nord-americains		CA4 CA4-1	CA10 CA10B	CA11 CA11B	CA20 CA20B	BA20	CA25 CA25B	C26	C32	C42 C43	C80	C125	C315 C316	M500 M510 M510B	
Tension d'isolement	V A.C.	277	300	600	600	600	300	600	600	600	600	600	600	600	
Courant nominal	A	10	20	20	30	30	30	40	50	65	100	150	240	10	
Charge moteur normal triphasé - 3pôles DCL-Rating:	110V - 120V	HP 0,75	1,5	1,5	3	3	5	5	7,5	7,5	10	15	30	-	
	220V - 240V	HP 1	3	3	7,5	7,5	10	10	15	15	20	25	75	-	
	440V - 480V	HP -	-	5	10	10	-	20	25	25	30	40	75	-	
	550V - 600V	HP -	-	5	10	10	-	25	30	30	40	50	60	-	
	monophasé - 2pôles	110V - 120V	HP 0,3	0,5	0,5	1,5	1,5	2	2	3	3	5	7,5	15	-
		220V - 240V	HP 0,75	1	1	3	3	5	5	7,5	7,5	10	15	40	-
		277V	HP 0,75	2	2	3	3	5	5	7,5	7,5	10	15	-	-
		440V - 480V	HP -	-	2	5	5	-	10	15	15	20	25	50	-
		550V - 600V	HP -	-	2	5	5	-	15	20	20	25	30	50	-
	Pilot Duty	Heavy	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pilot Duty	-	A300	A300	A600	A600	A600	A300	A600	-	-	-	-	A600	A600	
Type du conducteur	-	utilisez conducteurs en cuivre													
Température admissible	°C	60/75	60/75	60/75	75	60/75	60/75	75	75	75	A	B	75	60/75	
Couple de serrage	lb-in.	5	7	7	12	12	12	22	24	40	50	50	-	-	
Pour protection contre les courts circuits selon UL, voir note:	Nm	0,6	0,8	0,8	1,3	1,3	1,3	2,5	2,7	4,5	5,6	5,6	-	-	
Pour les instructions de raccordement conformes à UL, voir note:	-	-	C	C	C	C	C	C	C	C	E	E	D	-	

A: 60°C pour max. 80A, 75°C pour max. 100A
 B: 60°C pour max. 125A, 75°C pour max. 150A
 C: Ces dispositifs sont adaptés aux utilisations sur des circuits susceptibles de délivrer au plus 5kA alternatifs efficaces, 600V c.a. maxi., avec protection par fusibles type RK1.
 D: Ces dispositifs sont adaptés aux utilisations sur des circuits susceptibles de délivrer au plus 10kA alternatifs efficaces, 600V c.a. maxi.
 E: Toutes lignes hors tension.
 Nota: Pour un branchement des appareils C80 et C125 à raccordement par vis conforme à UL, des cosses type RF717 fabriquées par Thomas & Betts doivent être utilisées.

Tension nominale	1V	6V	12V	24V	48V	110V	220V	300V	Tension nominale	1V	6V	12V	24V	48V	110V	220V	300V
CAD11	A A.C.	6	3	2	1	0,8	0,4	0,2	0,13	CAD12	A A.C.	-	6	5	3	2	1,3
	A D.C.	4	2,5	1,5	0,8	0,3	0,2	0,1	0,06		A D.C.	-	4	3	2,2	1,2	0,6

C011 F

NOTES GENERALES DE MONTAGE
KRAUS & NAIMER Φ
Longueur de dénudage:


Commutateur type ¹⁾	L [mm]	Commutateur type ¹⁾	L [mm]
A11, AD11, AD12, A14	8	DH10, DH11, DH12, DK10, DK11, DK12, D10, D11, D12, D14	8
A30	9	FA10	9
BA20, BG20, XA10	9	KG10	8
CA4, CG4	6	KG20, KG32	9
CG6, CG7, CG8, CG9, CG10, CG11	8	KG41, KG64	10
CA10, CA11, CAD11, CAD12	8	KG80, KG100	14
CA20, CH10, CH11, CH12, CH16	9	KG125, KG127, KG160, KG162	17
CA25, C26	11	KG210, KG212, KG250, KG252, KG315, KG317	22
C32	13	KH16, KH20, KH25	8
C42, C43	15	KH32, KH40	10
C80	17	KH63, KH80	14
C125	20		

1) Les longueurs de dénudage indiquées ci-dessus sont valables pour toutes les variantes des types de commutateurs concernés, tels CA25B, CG4-1...

Vis de borne:

Les bornes qui ne sont pas supposées être utilisées pour le raccordement de l'appareil sont livrées serrées et ne doivent pas être desserrées. Si toutefois ces bornes sont malgré tout ouvertes accidentellement, vérifier qu'aucun shunt n'est manquant. Le câblage terminé, s'assurer que **toutes** les bornes sont serrées.

G001 F

SCHEMAS DE BRANCHEMENT

COMMUTATEURS C, CA, CAD, CG, CH(R), CL, DH(R) **KRAUS & NAIMER** Φ

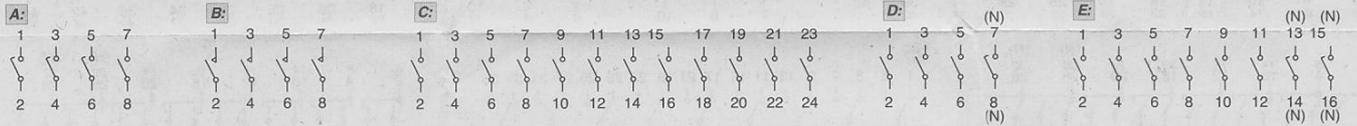
ATTENTION: Après mise en place des les commutateurs l'espace entre bornes doit être suffisant pour répondre aux exigences des normes en vigueur.

ATTENTION : Les repérages des bornes en style *Italic* concernent les commutateurs CH... et CHR... en exécution -4, -5, -6 et -7.

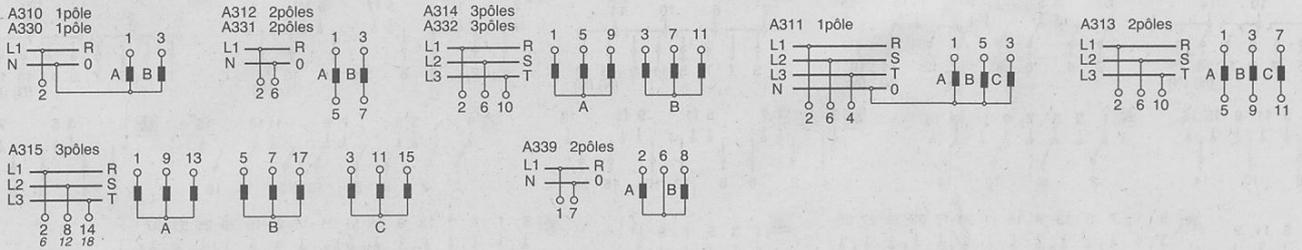
Interrupteurs:

Fonction	A100	A101	A102	A103	A200	A201	A202	A203	A204	A205	A206	A207	A290	A291	A292	A293	A324	A325	A326	A327	A341	A342	A343	A344	A345	A346	A347	A348	A38
Nombre de Pôles	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	4	5	6	4	5	6	7	8	9	10	11	12	3
Schémas de Branchement	C	C	C	C	C	C	C	C	B	B	B	B	C	C	C	D	C	C	C	A	C	C	C	C	C	C	C	C	C

Fonction	A590	A591	A592	A593	A653	A654
Nombre de Pôles	1	2	3	4	4	8
Schémas de Branchement	C	C	C	C	D	E



Commutateurs de groupe:



Inverseurs:

Fonction	A120	A121	A122	A123	A210	A211	A212	A213	A214	A215	A216	A218	A219	A220	A221	A222	A223	A294	A295	A296	A297	A299	A320	A321	A322	A361	A362	A363	A364
Nombre de Pôles	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	1	2	1	2	3	4	4	1	2	3	3	1	2	3	5	6	7	8
Schémas de Branchement	R	R	R	R	Q	Q	Q	Q	G	G	G	P	P	R	R	R	R	P	X	X	X	P	V	V	V	D	W	W	Y

Fonction	A369	A370	A371	A372	A373	A374	A375	A376	A510	A511	A512	A513	A514	A515	A520	A521	A522	A523	A530	A531	A532	A533	A565	A566	A567	A568	A570	A575	A576
Nombre de Pôles	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	1	2	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	6	1	2
Schémas de Branchement	A	B	B	J	J	F	F	H	Q	Q	Q	Q	G	G	R	R	R	R	R	R	R	R	S	S	S	S	C	T	T

Fonction	A577	A578	A585	A586	A587	A588	A664	A673	A710	A711	A712	A713	A714	A715	A720	A721	A722	A723	A724	A725	A795	A913	A963	A972	A973
Nombre de Pôles	3	4	1	2	3	4	8	4	1	2	3	4	1	2	1	2	3	4	1	2	1	4	4	8	4
Schémas de Branchement	T	T	T	T	T	T	K	L	S	S	S	S	U	U	T	T	T	T	U	U	E	N	O	I	M

